

ASMCF 1998 Conference: University of Bradford, 3–5 September 1998*

The Vth Republic Forty Years On: Actions, Dialogues & Discourses

information and booking: Mrs A Croasdell (ASMCF), Department of Modern Languages, University of Bradford, BRADFORD BD7 1DP. Tel. 01 274 23 46 19, Fax 01 274 23 55 90, E-mail A.E.Croasdell@bradford.ac.uk

Thursday 3 September: 1230–1345 Registration

1400–1515 Plenary 1

Driss El Yazami (Génériques, Paris), « La mobilisation culturelle et politique des minorités ethniques entre 1958 et 1998 » (*title to be confirmed*)

Alec Hargreaves (Loughborough), “Resetting the Margins: Majority Perceptions of Immigrant Minorities 1958–1998”

1515–1545 Tea

1545–1700 Parallel Session 1

1A. Politics I: Nationalism and the Far Right

Brian Jenkins (Portsmouth), “From confidence to introspection: the decline of nationalism as ideology and programme under the Fifth Republic”

Chris Flood (Surrey), “The Ideological Renewal of the Extreme Right under the Fifth Republic”

1B. Culture I: Policy and Institutional Perspectives

David Looseley (Leeds), “The Work and the Person: discourse and dialogue in the history of the Ministry of Culture”

Catherine Morel (Sheffield Hallam), « Le Mécénat des entreprises en France: une affaire d’Etat? »

1C. Gender I. Women’s Writing

Margaret Atack (Leeds), “May 58 – May 68: Exile, Alienation, and Social Change in Claire Etcherelli’s trilogy”

Renate Günther (Sheffield), “‘Outside’: the Fifth Republic in the writing of Marguerite Duras”

1745–1830 Parallel Session 2

2A. Politics II: Regional Perspectives

June Burnham (Middlesex), “Contrasts and Contradictions in French Regional Policy: from de Gaulle to Chirac (...)”

Caroline Venier (Aston), “The Emergence of Nationalism and the Reshaping of Corsican Identity, 1960s–1992”

2B. Culture II: Policy and Regional Actions

Chantal Allen (Nottingham Trent), « Le Musée de province et la V^e République (1958-1970) »

Sarah Blowen (West of England), « Le Musée de province et la V^e République (suite) (1970–1997) »

2C. Republican Discourses I: Religion and Laïcité

Emmanuel Godin (Portsmouth), « Les Catholiques et la présidentialisation de la Cinquième »

Hugh Starkey (Open University), “Is the threat to *laïcité* in schools a threat to the Fifth Republic?”

1845–1930 Wine reception and welcome by Professor Colin Bell,

Vice-Chancellor designate, University of Bradford

1930-2045 Dinner

2045-2130 Plenary 2

The Peter Morris Memorial Lecture:

David Bell (Leeds), “May ’68: Explaining the power vacuum”

Friday 4 September

0900–1100 Parallel Session 3

3A. Politics III: Parties and Institutions

Alistair Cole (Bradford), “The French Party System in the Fifth Republic”

Paul Smith (Nottingham), “« La Restauration sénatoriale? » The Second Chamber under the Fifth Republic”

Howard Lewis (Derby), “Patterns of voting during the Fifth Republic: the Midi-Pyrénées 1958–1997”

3B. Culture III: Film, Representation and Community Dialogue

Keith Reader (Newcastle), “De Gaulle, Godard, *même combat?*”

Danielle Robinson (Bradford), “The Representation of Islam in France in Arab/Beur/Franco–Maghrebi film productions”

Leonard R Koos (Mary Washington College, Fredericksburg VA), “Tales of the City: representing the HLM in Contemporary France”

3C. Gender II: Masculinities and Youth

Chris Warne (Keele), “*La jeunesse est-elle toujours en crise?* The Social Representation of Youth in the Fifth Republic”

Philip Dine (Loughborough), “*La France qui gagne*: the discourse of sporting success in the construction of the Fifth Republic”

Steve Wharton (Bath), “Progress, what progress? The Gay and Lesbian Liberation Movement in the Fifth Republic”

1100–1130 Coffee

1130–1245 Plenary 3

* The 1998 ASMCF Conference Committee gratefully acknowledges sponsorship from the *Service Culturel de l’Ambassade de France à Londres*

14 *Cahiers* 4.2 1998

Christine Fauré (CNRS, Paris), “The Fifth French Republic: Women’s Voices and Representations” (in French)

1300–1400 Lunch

1415–1615 Parallel Session 4

4A. Republican Discourses II: The Dialogue with Europe

Richard Moncrieff (Southampton), “French Foreign Policy at the Crossroads of the New Europe”

Jacques Reland (London Guildhall), “From the *Nouveau Franc* to the Euro. Change and continuity in French monetary policy”

Kenneth Dyson (Bradford), “The Fifth Republic and EMU: Actions and Discourse”

4B. Republican Discourses III: Media and the Promotion of Identities

Gabrielle Parker (Middlesex), “The Fifth Republic and the Francophone Project: Evolution and Metamorphoses of a Concept”

Marie-Christine Kok Escalle (Utrecht), « Le Débat: histoire, politique, société 1980–1988; identité française et convivialité »

Monia Lecomte (West of England), « Les Présidents de la Cinquième République et la Télévision »

4C. Gender III: Women, Dialogue and Participation

Sylvie Chaperon (Paris), « L’Etat gaullien et le mouvement des femmes »

Johanna Drugan (Leeds), “Gender under the Republic: the case of *Les Verts*”

Magali Carel (Wolverhampton), “Women film directors and social criticism after May 1968: the case of Coline Serreau”

4D. Republican Discourses IV: Single Issues and Plural Voices

Timothy G Stenhouse (Aston), “A challenge to the ‘one and indivisible Republic’: an assessment of issues of immigration, race and ethnicity in France 1958–1997”

Graeme Hayes (Wolverhampton), “Environmental Politics: a place for the single issue groups?”

Sharon Collins (Sheffield), “The Role of the *Parti Communiste Français* in the Fifth Republic”

1630–1645 ASMCF AGM

1930-0000 Conference Dinner, Entertainment

Saturday 5 September

0900–1100 Parallel Session 5

5A. The Republic: Citizenship and Change

Sarah Waters (Leeds), “Social Movements in France. Towards a new form of citizenship?”

Bill Brooks (Southampton), “The Fifth Republic and the challenge of multiculturalism at home and abroad”

Gino Raymond (Bristol), “Preparing the Sixth Republic?”

5B. The Republic: Governance, Rights and Citizenship in Question

Mairi Maclean (Royal Holloway, London), “Corporate Governance in the French Fifth Republic: *discours* and *affaires*”

Helen Trouille (Bradford), “Secrecy, Privacy and Human Rights”

Pascale Feuillée-Kendall (Reading), “Justice and the *Cinquième République*”

5C. The Republic: Algeria and the Maghreb

Sean Duffy (Loughborough), “Unfinished Business: the Fifth Republic and the Current Algerian Crisis”

Jo McCormack (Lyon), “The Algerian origins of the Fifth Republic and the modern French education system”

Hélène Gill (Westminster), « Le Discours de la francophonie comme vecteur de la modernité dans le Maghreb postcolonial »

1100–1130 Coffee

1130–1245 Table Ronde: *Où en est la 5^e République ?*

David Bell, Driss El Yazami, Christine Fauré, Alec Hargreaves. Chair: Alistair Cole (Bradford)

1300–1345 Lunch: Close of conference 1400

National UK Tandem Day, Friday 19th June

Modern Languages Teaching Centre University of Sheffield

keynote speakers:

Helmut Brammerts MA, *Seminar für Sprachlehrforschung, Ruhr-Universität Bochum, Project Co-ordinator “Telematics for Autonomous and Intercultural Tandem Learning”*

David Little, B.Litt, MA, *Director of the Centre for Language and Communication Studies and Professor of Applied Linguistics, Trinity College Dublin*

Joint Editors: *A Guide to Language Learning in Tandem via the Internet* (Dublin, 1996)

Language learning in tandem takes place when native speakers of two different languages work together in order to learn each other’s language as well as to learn more about their partner’s background. Each partner has to benefit equally to their own satisfaction from working as one of a pair. As well as promoting language learning, tandem learning seeks to develop autonomy in those learners involved in a tandem partnership. Initially a “face to face” exercise, a reading and writing mode of tandem, using electronic mail and other

Announces

aspects of the Internet, has been evolved by an EU-funded network of European universities in the 1990s. As the UK member of the consortium, the MLT Centre at the University of Sheffield has developed both forms of tandem learning. The MLT Centre runs a face to face tandem learning programme as a voluntary activity and also a fully accredited face to face tandem module for students in four language combinations: French/English, German/English, Italian/English and Spanish/English. E.mail tandem project work is also fully integrated into its curriculum.

In addition to keynote talks by two established experts on Tandem Learning and Learner Autonomy, the programme for the day will include a series of workshops by Sheffield staff dealing with some of the practicalities of developing collaborative learning in one's institution. These will include: "How to provide learner counselling", "Helping learners to plan and monitor their learning", "The intercultural dimension of tandem learning", "Integrating tandem learning into the curriculum", "Successful Tandem tasks and activities", "Learning in tandem - Applications at Secondary School level".

For full details, <http://www.shef.ac.uk/uni/services/mltc>

Enquiries and bookings: Alex Weatherill, Secretary,
Modern Languages Teaching Centre, University of Sheffield,
Floor 2, ArtsTower, Western Bank, SHEFFIELD S10 2TN
Tel. 01 14 222 0630; Email: A.Weatherill@shef.ac.uk

French Postgraduate Day Conference, 16th May 1998
University of Sheffield, Octagon Center, Council Chamber
Programme (subject to alteration)

10.00–10.30	Registration and refreshments	
10.30–11.30	Introduction Session Professor David Walker (Sheffield) Welcome by the Head of the French Department Dr Máire Cross (Sheffield) "The Art of Research Methodology or the Science of Discovery?" Professor Anthony Lodge (St Andrews) "Investigating Colloquial French — Problèmes et Méthodes"	
11.30–12.00	Session 1 — Exchange of Ideas	
12.00–13.00	Lunch	
13.00–14.30	Session 2 — Presentations Rosemary Mallon (Belfast), "Seeing through Language (Social & of Language)" Catherine Pope (London), "Cohesion and Coherence in Text Catherine Wenderler (London), « L'enfer ectropique dans La vie Labou (analyse sémiotique) »	Interactional Nature Reconstruction et demie de T.
14.30–15.00	Refreshments	
15.00–16.30	Session 3 — Presentations Michael Pickles (Lancaster), "Hiccoughs and Harmony: Developing a Research Project" Christine Fiandino (Sheffield), « Variation, phonostylistique et didactique du FLE » Victoria Kelly (Limerick), "Business and the Economy in the French Written Media: a Corpus-based Discourse Analysis"	
16.30–17.00	Session 4 — Group Discussions	

NB. All times are approximate

Albert Dauzat et le Patrimoine Linguistique Auvergnat
Thiers (Puy-de-Dôme, France), 6 et 7 novembre 1998
*Colloque organisé par le Parc régional Livradois-Forez
et la composante « Recherches en domaine occitan »
de l'UPRES-A 5475 (Université Paul-Valéry, Montpellier III)*

Programme

Témoignages sur Albert Dauzat
par Pierre BEC (Université de Poitiers) et Jean MAZALEYRAT (Paris IV–Sorbonne)
Jean-François CHANET (Université de Lille)
Albert Dauzat: aspects biographiques

Annonces

Gabriel BERGOUNIOUX (Université d'Orléans),

Dans l'enseignement supérieur et hors de l'Université: la carrière d'Albert Dauzat

Pierre SWIGGERS (FNRS, Louvain),

Dauzat et la linguistique (romane, générale) de son temps

Philippe MARTEL (CNRS, Montpellier),

Dauzat: le Félibrige, et l'occitanisme, ou une certaine distance

Gilles SIOUFFI (Université de Montpellier),

Dauzat et "le génie de la langue française"

Jean-Paul CHAUVEAU (CNRS, Nancy),

Dauzat étymologiste: de Vinzelles au *Dictionnaire étymologique du français*

Pierre REZEAU (CNRS, Nancy),

Dauzat et la variation géographique en français d'Auvergne et d'ailleurs

Dany HADJADI (Université de Clermont-Ferrand),

Dauzat et la dialectologie.

Yves-Charles MORIN (Montréal),

Vinzelles revisité: les particularités typologiques de la phonologie du parler de Vinzelles

Eva BUCHI (CNRS, Nancy),

Dauzat anthroponymiste

Jean-Pierre CHAMBON (Université de Montpellier),

Dauzat et la toponymie de l'Auvergne

Conclusions du colloque par Philippe MARTEL

Adresse de contact: M. Philippe Martel

UPRES-A 5475

composante "Recherches en domaine occitan"

Université Paul-Valéry route de Mende BP 4043

34032 Montpellier Cedex 1

France

télécopie: 04 67 14 23 34

Workshop on advising for language learning

University of Hull Language Institute, 2 July 10.00 – 3 July 4.00pm

Fee: £ 50 (not including accommodation and meals)

A brief outline of the two-day workshop

This workshop intends to highlight key issues in language advising in relation to language learning and learner autonomy. It will focus on this emerging profession and its functions both in a practical and theoretical framework

Amongst the areas to be explored will be:

- The role of language advising in the University of Hull
- Effective implementation of language advising according to an institution's needs through the case studies of the universities of Hull, Nottingham Trent, Ulster.
- New technologies and advising (computer-mediated conferencing, e-mail and a web-based language learning environment etc.): advantages and limitations
- The development of a needs' analysis database and its advantages.
- Analysis of the tools for good language advising (interview techniques, study plans, feedback sessions, learning patterns, learner profiles etc.)
- Language advising, advisers and teachers: the role of tandem teaching - from the classroom to the self-access centre
- Language advising, advisers and learners: tandem learning and peer-learning
- Learner training: from the classroom to the self-access centre.
- Project SMILE (Strategies for Managing an Independent Learning Environment.)

Who should attend?

- language advisers who want to meet with other advisers and want to find out more about the Professional Network of Language Advisers (PLAN) and project SMILE (Strategies for Managing an Independent Learning Environment)
- language support staff who are already based in self-access centres, whose role is shifting towards advising students on learning strategies or who would like to be more aware about language advising
- language teachers who feel the new university system is relying more and more on open learning but that very little training is provided to make the shift in skills happen, or who are simply interested in ways of implementing a more effective link between advising, teaching, learning and resources
- language centre directors/managers who want to implement an effective and efficient language advisory service and want to gain an overview and awareness of the issues involved

Course leader: Marina Mozzon-M'Pherson, Open Learning Adviser, University of Hull, Language Institute

contact Elizabeth Bradley

SMILE Secretary, Language Institute, University of Hull
Tel: 01 482 46 58 62/46 61 72; Fax: 01 482 46 61 80
e-mail: E.Bradley@selc.hull.ac.uk

CALL FOR PAPERS

XI th international conference

"Acquisition of a foreign language: perspectives and research"

Pragmatic Uses & Acquisition of Foreign Languages

"Acquisition d'une langue étrangère: perspectives et recherches"

Usages Pragmatiques et Acquisition des Langues Étrangères

at the Université de la Sorbonne nouvelle-Paris iii, April 15-17 1999

Theme

Second Language Acquisition in different contexts, pragmatic processes in SLA, models of acquisition, social, cognitive, linguistic and affective dimensions in SLA, didactic implications of research in SLA.

Discussions will be held in the following workshops:

workshop 1: communication strategies in classroom and/or naturalistic acquisition contexts.

workshop 2: variables reflecting contextualization and learning (paralinguistic clues, prosody, lexicon)

workshop 3: cognitive functions and verbal interactions in a learning context

workshop 4: types of discourse and SLA

workshop 5: variety of didactic situations and SLA

Authors are asked to send 2 copies of their abstract in French (max. 2 pages) before June 15 1998. Put your name, address and affiliation on 1 copy only. Include title, information on methodology and corpus. Specify the workshop in which your paper could be presented. Decisions on acceptance will be communicated on July 15 th 1998. Complete paper (hard-copy and disk) must be received before November 30 th 1998.

All abstracts should be sent to:

Daniel Véronique / Francine Cicurel,
Colloque "Usages pragmatiques et acquisition des langues"
UFR Didactique du Français langue étrangère
46, rue Saint-Jacques, 75230 PARIS Cedex 05
Téléphone: (0)1 40 46 29 25 Fax: (0)1-40 46 29 30
e-mail: daniel.veronique@paris3.sorbonne.fr
e-mail: francine.cicurel@paris3.sorbonne.fr

CALL FOR PAPERS

University of Bradford Department of Modern Languages
(in conjunction with AFLS)

« *La langue des jeunes Français II: droit de parole, droit de cite* »

The Department of Modern Languages is organising its second conference on *La langue des jeunes Français*, on 14 November 1998, at the University of Bradford

Objectives: To bring together colleagues involved in the analysis of issues related to French language and social integration including the expression of ethnicity, regional and social identity in everyday language use, as well as in the media, literature, music, &c. .

Two guest speakers have been invited: one from Droit de Cite (Paris) and one from FNAC (Action culturelle – Paris).

Applications: If you would like more information or have a proposal for a paper, please send your name and address with a short abstract to one of the organisers. Deadline for abstracts: 30 September 1998

Organisers:

Farid Aitsiselmi
(e-mail F.Aitsiselmi@bradford.ac.uk)
Danielle Robinson
(e-mail D.R.Robinson@bradford.ac.uk)
Department of Modern Languages
University of Bradford
BRADFORD BD7 1DP

Target Culture - Target Language?
eds. Nicole McBride and Karen Seago

Contributions are invited to a forthcoming volume of the AFLS "Current Issues in University Language Teaching" series which will focus on the role of the target language in the teaching of cultural competence and which aims to explore bridges between language and "cultural studies". Traditionally, cultural awareness was understood to be a part of communicative competence and has been primarily associated with language teaching and experiential learning in the period of study spent abroad. In innovative course design, cultural competence has increasingly been identified as a distinct learning objective within the curriculum and mediated in "cultural studies" modules. In the context of resource driven changes in HE language programmes it is essential to investigate the potential of such curriculum-based teaching of cultural competence. "Cultural studies", for the purposes of this volume, are defined pragmatically — not theoretically — as including those areas of the curriculum which are not primarily concerned with teaching the language: literary, linguistic, media, history, as well as area studies. The editors will provide a chapter on theoretical perspectives and definitions of cultural competence and an introduction to existing research in the area. We also hope to include a survey of current practice in HE with regard to the use of the target language in the teaching of "cultural studies" modules as defined above.

The aims of the book are: to consider cultural competence in terms of learning objectives and to discuss its place in the curriculum with reference to recent research to examine and evaluate ways of how cultural competence can be taught with reference to examples of innovative practice where available to evaluate the impact of target language teaching on the "acquisition" of cultural competence and/or to consider the role of the native speaker as teacher in mediating cultural competence to examine the impact of resource constraints on the delivery of cultural competence and explore the possibilities of compensatory approaches in the mode of delivery such as technology, immersion courses etc.

If you are interested in participating in the debate and writing a paper for this volume, please send an abstract (350 words max.) by 15th September 1998

to: Nicole McBride (n.mcbride@unl.ac.uk) or
Karen Seago (k.seago@unl.ac.uk)
School of European and Language Studies
University of North London
166-220 Holloway Road, N7 8DB

CALL FOR PAPERS: PRAGMA99

International Pragmatics Conference on PRAGMATICS AND NEGOTIATION
13-16 June 1999, Tel Aviv University & Hebrew University of Jerusalem

The main theme of this conference is the pragmatics of negotiation, interpreted in a very broad sense. Interlocutors engage in negotiations about every aspect of their interaction — such as floor access and topic selection, contextual assumptions, conversational goals, and the (mis-)interpretation and repair of their messages. Topics such as cross-cultural and cross-gender (mis-)communications, conversational procedures in disputes and collaborations, argumentation practices, and effects of assumptions and goals on the negotiating strategies of interlocutors are of special interest for this conference. The conference will be interdisciplinary, bringing together pragmaticists, linguists, philosophers, anthropologists, sociologists and political scientists. We are soliciting papers on all issues relevant to the theme of the conference, as well as papers in other areas of pragmatics and dialogue analysis.

The conference will include plenary addresses, regular session lectures, and organised panels around any of the relevant topics. Among the plenary speakers: Elinor Ochs (UCLA), Itamar Rabinovitch (Tel Aviv University), Emanuel Schegloff (UCLA), Thomas Schelling (University of Maryland), Deborah Schiffrin (Georgetown University), Deborah Tannen (Georgetown University), Ruth Wodak (University of Vienna). Presentation of regular session lectures is 30 minutes long, with a subsequent discussion of 10 minutes. Panels take the form of a series of closely related lectures on a specific topic, which may or may not be directly related to the special topic of the conference. They may consist of one, two or three units of 120 minutes. Within each panel unit a maximum of four 20-minute presentations are given consecutively, followed by a minimum of 30 minutes of discussion (either devoted entirely to an open discussion, or taken up in part by comments by a discussant or discussants). Panels are composed of contributions attracted by panel organisers, combined with individually submitted papers when judged appropriate by the Program Committee in consultation with the panel organisers. Typically, written versions or extensive outlines of all panel contributions should be available before the conference to facilitate discussion.

Abstracts for papers and panels should be submitted in the following format: 1. For papers — five copies of an anonymous abstract (up to 300 words). 2. For panels — a preliminary proposal of one page, detailing title, area of interest, name of organiser(s) and invited participants to be sent by August 1, 1998. Organisers of approved panels will then be invited to submit a full set of abstracts, including: a. a brief description of the topic area, b. a list of participants (with full details, see below), c. abstracts by each of the participants by November 1, 1998. 3. In all cases, a page stating: a. title, b. audio-visual/computer request, and c. for each author: I. Full name and affiliation; II. Current address; III. E-mail address; IV. Fax number. Deadline for submission of abstracts: 1 November 1998. Date of notification: 1 March 1999. Abstracts may be sent by hard copy, disk, or e-mail to Pragma99, Faculty of Humanities, Tel Aviv University, Tel Aviv 69978, ISRAEL, E-mail: pragma99@post.tau.ac.il

Atelier de Phonétique

« Les accents des Français:
variétés régionales et sociolectales »

Organised by the APLS at the Institut Français

Samedi 10 Octobre 1998

avec la participation de Monsieur Ferdinand Carton

For further information, whether you wish to attend or present a paper,

please contact: Marie-Anne Hintze
French Department
University of Leeds
LEEDS LS2 9JT
e-mail: flmmjh@leeds.ac.uk

If you would interested in presenting a paper at this workshop, please send a short abstract (250 words) to the above by 20 July.

On nous signale également

EUROSLA 8

organisé par
l'Institut britannique de Paris et
l'université de Paris -VIII
du 10 au 12 septembre 1998
à l'ASIEM, 6 rue Albert-de-Lapparent 75007 Paris
sur le thème de
« *La personne bilingue* »

mais j'ai reçu ça sur papier, alors vous pensez bien qu'avec ma vue basse et mes doigts rhumatisants, je ne vais pas me donner le mal de tout retaper. Je vous passe les commentaires sur les pots de colle que l'on prend pour je ne vous dis pas quoi et mémère, dont l'aversion pour les orties est bien connue.

Colloque Annuel de l'Association for French Language Studies

Appel à Communications

Le colloque annuel de l'Association for French Language Studies
aura lieu du 3 au 5 septembre 1999
à l'université du Pays de Galles Swansea
sur le thème:

Évolutions récentes du français:
problèmes posés à la recherche et à l'enseignement

Les communications (en français ou en anglais) seront de 30 mn + 10 mn de discussion

Les propositions, à envoyer par courrier et également sous forme électronique (e-mail, Word), doivent inclure un titre et un résumé (200-300 mots environ)

Propositions à envoyer avant le 22 janvier 1999 à:

Annonces

Dr Dulcie Engel
French Department
University of Wales Swansea
Swansea SA2 8PP
G.B.
e-mail: d.engel@swansea.ac.uk
tel: + 44 17 92 29 59 91
fax: + 44 17 92 29 5710